

# IL CASO STRUMENTALE

## Significato del caso strumentale

---

### 1. Complemento di compagnia (risponde alla domanda CON CHI?= с кем?)

Usiamo il caso strumentale con la preposizione «С», quando dobbiamo parlare di persone che compiono un'azione insieme.

Ad esempio:

- Тимур, с кем ты вчера играл в футбол?
- Я играл с Иваном, с Андреем, с Сергеем, с Виктором.
- С кем Маша ходила в кино?
- Маша ходила в кино с подругой Леной.

Анна с Антоном и Петей завтра поедут в Петербург. = Анна, Антон и Петя поедут в Петербург.

---

### 2. Complemento di specificazione (risponde alla domanda CON COSA? = с чем?)

Spesso usiamo il caso strumentale con la preposizione «С», quando vogliamo descrivere esattamente un oggetto.

Ad esempio:

Вот бутерброд с сыром, а вот бутерброд с колбасой. (Какой бутерброд? С чем бутерброд?)

Вот человек с газетой. (Какой человек?)

- Какую воду вы будете пить? - Я буду пить воду с газом.

А вот и плов с мясом!

---

### 3. Complemento di strumento (чем?)

Il caso strumentale si usa senza preposizione per indicare lo strumento con il quale si compie un'azione. In questo caso non si usa la preposizione С

Ad esempio:

- Я пишу карандашом.
- Ребёнок ест ножом и вилкой.

Lo strumentale realizza anche il complemento di mezzo

- Я езжу в школу поездом

- Он любит ездить машиной

In questo caso si può utilizzare anche il caso prepositivo preceduto dalla preposizione НА (\*ехать на поезде, на машине)

---

#### 4. Il caso strumentale dei sostantivi per significare il tipo di attività o di professione, dopo i verbi работать, быть e стать.

Quando vogliamo dire quale professione svolge una persona, possiamo farlo usando nella risposta solo sostantivi:

Виктор инженер. Мария журналистка.

Tuttavia, se vogliamo fornire informazioni più complete, ci serviamo del verbo. Più spesso quando parliamo di professioni si usano i verbi работать, быть e стать. Dopo questi verbi occorre usare il sostantivo al caso strumentale.

- VERBO РАБОТАТЬ

-

- Инна работает менеджером. Я хочу работать тургидом.

- VERBO БЫТЬ

Fate attenzione!

Il verbo БЫТЬ: vi ricordate che nella lingua russa il verbo быть, al presente, non si utilizza? Al passato e al futuro, però, esso è seguito dallo strumentale

Катя не хочет быть врачом, она хочет быть журналисткой.

Иван был студентом, а сейчас он банкир, работает в банке.

Николай сейчас еще студент, но после института он будет инженером.

- VERBO СТАТЬ

Significa “diventare”, è perfettivo ed ha una coniugazione irregolare: я стану, ты станешь, он станет, мы станем, вы станете, они станут

Они стали политиками. Татьяна стала музыкантом. Сергей станет бизнесменом. Мы станем друзьями.

---

#### 5. Il caso strumentale per indicare l'oggetto dell'interesse, dell'occupazione, dopo i verbi занимать, интересоваться, увлекаться.

Quando vogliamo parlare delle occupazioni o degli interessi di una persona, di solito nella lingua russa usiamo i verbi riflessivi занимать, интересоваться, увлекаться (occuparsi, interessarsi, appassionarsi). I sostantivi che indicano l'oggetto di queste passioni o interessi, in russo si trovano sempre al caso strumentale senza la preposizione С.

ЗАНИМАТЬСЯ (чем?) спортом, иностранным языком, наукой, бизнесом...  
Я люблю зимой заниматься спортом.

ИНТЕРЕСОВАТЬСЯ (чем?) искусством, музыкой, театром...  
Марина музыкант. Она всегда интересовалась музыкой.  
Иван бизнесмен. Он занимается бизнесом всегда.

УВЛЕКАТЬСЯ (чем?)  
Мой муж увлекается спортом

---

6 .Lo strumentale si usa anche come complemento di agente e di causa efficiente:

Это произведение написано русским писателем.  
Quest'opera è stata scritta da uno scrittore russo

Она была ранена стеклом  
Lei è stata ferita da un vetro

---

7 .Lo strumentale si usa anche con le seguenti preposizioni:

ПЕРЕД (prima, davanti) ПОД (sotto) НАД (sopra) ЗА (dietro) РЯДОМ С (vicino a) МЕЖДУ (tra)

Я отдыхаю перед работой  
У меня документы под рукой  
Над столом лежали документы  
Банк находится за нашей фирмой  
Мы работаем рядом с вами  
Между нашими партнёрами есть договор

---

8. Lo strumentale si usa con le parti del giorno e le stagioni

УТРОМ, ДНЁМ, ВЕЧЕРОМ, НОЧЬЮ  
ВЕСНОЙ, ЛЕТОМ, ОСЕНЬЮ, ЗИМОЙ

---

9. Lo strumentale si usa dopo i seguenti aggettivi:

ДОВОЛЕН\НЕДОВОЛЕН soddisfatto-insoddisfatto

Антон очень доволен результатом

БОГАТ ricco

Наша страна богата лесами

БЕДен povero

Россия бедна портами

---

## 10. Lo strumentale si usa dopo molti verbi, ecco i più comuni:

КАЗАТЬСЯ\ПОКАЗАТЬСЯ sembrare

Он казался немного странным

ОКАЗЫВАТЬСЯ\ОКАЗАТЬСЯ rivelarsi

Мария оказалась прекрасным педагогом

ОСТАВАТЬСЯ\ОСТАТЬСЯ restare

Дедушка всегда остался хорошим человеком

ЯВЛЯТЬСЯ essere, rappresentare

Он является представителем России в ООН

ВЫБИРАТЬ\ВЫБРАТЬ scegliere

Его выбрали сенатором

НАЗНАЧАТЬ\НАЗНАЧИТЬ nominare

Её назначили директором фирмы

НАЗЫВАТЬ\НАЗВАТЬ chiamare

Мы решили назвать сына Юрием

СЧИТАТЬСЯ ritenere

Анну считали опытным врачом

КОМАНДОВАТЬ comandare

Генерал командовал полком

ПРАВИТЬ governare

Екатерина вторая правила Россией

УПРАВЛЯТЬ guidare, dirigere

Кто управлял машиной?

ТОРГОВАТЬ

commerciare, vendere

Здесь не торгуют водкой

ВЛАДЕТЬ

possedere

Он владеет заводами в Австрии

---

## SOSTANTIVI AL CASO STRUMENTALE

	Именительный падеж кто? что?	Творительный падеж с кем? с чем?	
	- друг Виктор	с дру́гом Виктором	-ОМ
он	-И, -Ь Андре́й словарь	с Андре́ем со словарём	-ЕМ, -ЁМ
	-А, -Я Лёва	с Лёвой	-ОЙ, -ЕЙ
оно	-О молоко́	с молоко́м	-ОМ
	-Е варенье	с варенье́м	-ЕМ
она	-А сестра́ Анна	с сестро́й Анной	-ОЙ
	-Я Мария	с Мари́ей	-ЕЙ
они	-Ы, -И -А, -Я студе́нты друзья́ подру́ги яблоки	со студе́нтами с друзья́ми с подру́гами с яблока́ми	-АМИ, -ЯМИ

## PRONOMI PERSONALI AL CASO STRUMENTALE

Им. п.		Твор. п.	
я	➔	со мной	– Кто идёт в кино <b>со мной</b> ? – Я иду в кино <b>с тобой</b> !
ты		с тобой	Он любит танцевать <b>с ней</b> . А она не любит танцевать <b>с ним</b> .
он оно		с ним	
она		с ней	– Ты хочешь поехать в Петербург <b>с ними</b> ?
мы		с нами	– Нет, я не хочу ехать с ними, я хочу поехать <b>с вами</b> !
вы		с вами	– Хорошо, поехали <b>с нами</b> в Петербург!
они		с ними	

## AGGETTIVI AL CASO STRUMENTALE

---

Singolare maschile e neutro (каким?)

ЫМ/ИМ (dopo le 7 lettere e gli aggettivi in H debole)

новым (домом) новым (зданием)

большим хорошим синим (домом) большим хорошим синим (зданием)

---

Singolare femminile (какой?)

ОЙ/ЕЙ (dopo le sibilanti non accentate e gli aggettivi in H debole)

новой большой (комнатой)

хорошей синей (комнатой)

---

Plurali (какими?)

ЫМИ/ИМИ (dopo le 7 lettere e gli aggettivi in H debole)

новые дома, окна, комнаты новыми (домами, окнами, комнатами) большими  
хорошими синими (домами, окнами, комнатами)

AGGETTIVI POSSESSIVI AL CASO STRUMENTALE

Singolare

МОЙ\МОЁ – МОИМ

ТВОЙ\ТВОЁ – ТВОИМ

НАШ\НАШЕ – НАШИМ

ВАШ\ВАШЕ – ВАШИМ

МОЯ – МОЕЙ

ТВОЯ – ТВОЕЙ

НАША – НАШЕЙ

ВАША - ВАШЕЙ

Plurale

МОИ– МОИМИ

ТВОИ– ТВОИМИ

НАШИ – НАШИМИ

ВАШИ – ВАШИМИ

AGGETTIVI DIMOSTRATIVI

Singolare

ЭТОТ\ЭТО – ЭТИМ

ЭТА – ЭТОЙ

Plurale

ЭТИ– ЭТИМИ